

# Works by Francisco Guerrero at Santa Maria in Vallicella (Chiesa Nuova)

**Ruiz Jiménez, Juan**

Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-8347-0988>

Fecha de publicación: 12-12-2020; Modified: 30-04-2026

## **Cómo citar este artículo / Citation:**

Ruiz Jiménez, J. (2020). Works by Francisco Guerrero at Santa Maria in Vallicella (Chiesa Nuova). *Historical soundscapes*, Núm. 6, art. 175, 4 p. <https://doi.org/10.5281/zenodo.13691532>.

## **Abstract**

Works by Francisco Guerrero at Santa Maria in Vallicella (Chiesa Nuova).

## **Keywords**

mapping Francisco Guerrero; printed works by Francisco Guerrero; Francisco Guerrero. *Liber vesperarum* (1584) [G 4873]; Francisco Guerrero. *Missarum liber secundus* (1582) [G 4872]; psalm; magnificat; motet; mass; Francisco Guerrero's manuscript works; *Trahe me post te* (motet); *Hei mihi Domine* (motet); *Quomodo cantabimus* (motet); *Pastores loquebantur* (motet); *Beata Dei genitrix* (motet); *Regina celi*, 8 vv (motet); *Ego flos campi* (motet); *Hic vir despiciens mundum* (antiphon, motet); Francisco Guerrero (composer, chapel master); Fortunato Santini (composer, music collector); Pompeo Pateri (presbiter, copyst, Oratorian of St. Philip Neri)

## **Título**

Obras de Francisco Guerrero en Santa Maria in Vallicella (Chiesa Nuova)

## **Resumen**

Obras de Francisco Guerrero en Santa Maria in Vallicella (Chiesa Nuova).

## **Palabras clave**

cartografiando Francisco Guerrero; obras impresas de Francisco Guerrero; Francisco Guerrero. *Liber vesperarum* (1584) [G 4873]; Francisco Guerrero. *Missarum liber secundus* (1582) [G 4872]; salmo; magnificat; motete; misa; obras manuscritas de Francisco Guerrero; *Trahe me post te* (motete); *Hei mihi Domine* (motete); *Quomodo cantabimus* (motete); *Pastores loquebantur* (motete); *Beata Dei genitrix* (motete); *Regina celi*, 8 vv (motete); *Ego flos campi* (motete); *Hic vir despiciens mundum* (antífona, motete); Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla); Fortunato Santini (compositor, coleccionista de música); Pompeo Pateri (presbítero, copista, oratoriano de San Felipe Neri)

La primera iglesia de Santa María in Vallicella de Roma se remonta al siglo XII. No será hasta el siglo XVI cuando San Felipe Neri, con el apoyo del papa Gregorio XIII y los hermanos Pier Donato Cesi y Angelo Cesi, emprendiera la reconstrucción de la iglesia que será conocida como Chiesa Nuova, casa madre del Oratorio de San Felipe Neri, la cual inició su andadura litúrgica el 3 febrero de 1577, domingo de septuagésima, en las primeras dependencias habilitadas para la celebración de los servicios religiosos:

“Celebrandovi sollemnemente la prima Messa l'istesso Alesandro de Medici, che vi canto anco doppo il pranzo pontificalmente il Vespro, udendosi cosi la mattina, come il giorno soavissime sinfonie, e voci canore di esquisite musici”.

El estudio llevado a cabo por Rosemary Darby nos permite acercarnos a la recepción de la obra de Francisco Guerrero en esta emblemática iglesia romana, en la cual tuvo lugar una importante actividad musical desde la fundación de la institución oratoriana.

## IMPRESOS

En el volumen titulado Libro degli Inventarii di casa que puede datarse en 1592, se conserva un inventario de la librería de música que tenía la congregación de San Felipe Neri en ese momento. En él encontramos los dos libros que Guerrero había impreso en Roma en 1582 y 1584:

Nº. 8. “Uno [libro] de salmi, hinni, magnificat del Guerrero” .

Nº 14. “Uno [di misse] del Guerrero”.

El Inventario di tutte le robbe che si ritrovano per uso della Chiesa Sacrestia, et Coro. Fatto per ordine del Reverendo Pacre Flaminio Ricci rettore l'anno 1608. Del mese di Marzo es mucho más preciso en su descripción:

Nº 7. “Un magnificat et salmi et hinni del Guerriero in fog, reale. Roma 1584.

Nº 13. “Messe del Guerriero in foglio reale. Romae 1582”.

Por último, un inventario decimonónico, realizado en 1828, La música che existe nell'archivio grande: oratori, messe, salmi, libro-stampati dei più celebri m'si di música, nos permite confirmar que, en ese momento, todavía se conservaban ambos ejemplares:

\* “Nove libri stampati di Messe ed altro che havano in archivio sopra S. Carlo

- Sesto. Messe. Guerriero

- Settimo. Salve regina, Alma redemptoris, Regina celi. Guerrieri”.

Este “settimo” libro, del que solo se citan tres antífonas marianas, debía ser el Liber vesperarum, el cual las incluía. Este impreso fue la fuente para la copia manuscrita que Fortunato Santini (1777-1861) realizó de los magnificats de Guerrero de primer y segundo tono (versos pares e impares), conservada en el volumen HS. 1769 del fondo Santini, actualmente en la Bischöfliche Diözesanbibliothek de Münster (Alemania) [D-MÜs], del que me ocuparé en un futuro artículo y que en la carátula lleva escrito:

“Nº 2 Magnificat a 4º voci del signore Francesco Guerreri” / Dal 1580 al 1608-1609 Ms. Antischissimi nella Chiesa Nuova di Roma”.

Los dos impresos de Guerrero citados se encuentran actualmente en la Biblioteca Nazionale Centrale de Roma [I-Rn] y no se recogen ni en los catálogos digital y en papel de RISM ni en la tesis de Darby que sí aclara la historia de la dispersión de parte de los fondos musicales de la Chiesa Nuova:

Missarum liber secundus (Roma: Domenico Basa, colofón Francesco Zanetto, 1582) [G 4872], [I-Rn 69. 8.F.9].

Liber vesperarum (Roma: Domenico Basa, colofón Alessandro Gardano, 1584) [G 4873], [I-Rn 69. 8.F.7].

## MANUSCRITOS

La recepción de la obra de Francisco Guerrero en la iglesia de Santa Maria in Vallicella tuvo lugar también a través de la copia manuscrita de ocho motetes. Se encuentran en una colección incompleta de doce libretes escritos en el último cuarto del siglo XVI por varios copistas, probablemente tres. Estos libretes, procedentes de la Chiesa Nuova, se encuentran repartidos actualmente entre las bibliotecas del Conservatorio di musica Santa Cecilia [I-Rsc] (Cantus, Altus, Tenori, 1 coro, y Bassus, 2º coro, sig. G-Mss-792-795) y Nazionale Centrale di Roma (Altus, 2º coro, y Cantus, Altus, Tenori, Bassus, 3<sup>er</sup> coro, sig. Mss musicali 117-121).

Los libretes presentan una encuadernación original en pergamino, miden 280x220 mm. El papel tiene cuatro filigranas diferentes. Contiene 116 motetes de diversos autores. Presenta capitales adornadas de diferente factura. En la parte inferior izquierda de algunas hojas en cada volumen, se encuentra el nombre de Pompeo Pateri, presbítero del Oratorio, el cual ingresó en esta institución en 1574, permaneciendo en ella hasta su fallecimiento en 1624, probablemente el copista de las primeras obras escritas en estos libretes (ver recurso). Junto a los motetes de Guerrero, encontramos obras de un nutrido grupo de compositores, entre ellos Tomás Luis de Victoria y Cristóbal de Morales. Las obras de Guerrero que contienen, listadas por la posición en la que se copiaron en el librete del Cantus, son:

\* [\[N.º 27\] Trahe me post te. Cantus Primus. Resolutio A 5. F. Guerer.](#)

\* [\[N.º 38\] Hei mihi Domine. Cantus a 6. \[Francisco\] Guerrero.](#)

\* [\[N.º 49\] Quomodo cantabimus. P\[rimu\]s a 5. \[Francisco\] Guerrero.](#)

\* [\[N.º 53\] Pastores loquebantur. P\[rimu\]s a 6. \[Francisco\] Guerrero.](#)

\* [\[N.º 54\] Beata Dei genitrix. Cantus a 6. \[Francisco\] Guerrero.](#)

\* [\[N.º 71\] Regina coeli laetare. \[a 8 vv\]. \[Francisco Guerrero\].](#)

\* [\[N.º 89\] Ego flos campi. \[a 8 vv\]. \[Francisco Guerrero\].](#)

\* [\[N.º 95\] Hic vir despiciens mundum. Cantus a 4. \[Francisco\] Guerrero.](#) Es realmente a 5 voces. En el índice se recoge como: “Hic vir despiciens con due sop[ra]ni”.

En 1821, Fortunato Santini realizó la transcripción de los motetes que contenía esta fuente musical, la cual se conserva en la Colección Santini de la Bischöfliche Diözesanbibliothek de Münster, HS. 3590.

Podría tratarse de la colección de libretes manuscritos que aparece descrita en el inventario de 1608 como:

- N.º 28: “Motteti di varii auttori in 12 m.s. tomi legati in c. p. [carta pecora] con fetucce di seta pavonazza”.

Este artículo se ha georreferenciado en la Chiesa Nuova y en las otras dos instituciones a las cuales fueron a parar los impresos y colección de libretes manuscrita con obras de Guerrero a los que se ha hecho referencia.

## Bibliography

Marciano, Giovanni, *Memorie Historiche della Congregatione dell'Oratorio*. Napoli: Novello de Bonis, 1693, 50.

Llorens Cisteró, José M.<sup>a</sup>, *Francisco Guerrero (1528-1599). Opera Omnia. Vol. X. Magnificat per omnes tonos*. Barcelona: CSIC, 1999, 88.

Darby, Rosemarie, "The Liturgical Music of the Chiesa Nuova, Rome (1575-1644)". Phd. University of Manchester, 2018, 19-21, 50, 104, 275-278, 295.

[Ficha catalográfica OPAC SBN de los libretes conservados en la Biblioteca del Conservatorio di musica Santa Cecilia.](#)

[Ficha catalográfica OPAC SBN de los libretes conservados en la Biblioteca Nazionale Centrale di Roma.](#)

Copyright: © 2020. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC 4.0\)](#).

## Resources

Santa Maria in Vallicella. Lievin Cruyl (1665)

Libro degli Inventarii di casa (1592). Picture by Rosemarie Darby

Altus II. Ego flos campi. [Francisco Guerrero], fol. 39r (101)

[External link](#)

Pompeii Paterii. Cantus III choro, fol. 1r

[External link](#)

<https://www.youtube.com/embed/ZgrCqYNzT7Y>

Alma redemptoris mater. Francisco Guerrero